【噶瑪蘭語】 國中學生組 編號 2 號

kungku na baqi ku

yau ussiq deddan, yau paqenanem sining matiw sanangun semalaw, ta medaudan taytan na yau ussiq pennu seRay luqenaw mabbud, pazakian na sining temayta Raynguan na ti tiana qasuqas, mala ti tu pani, panian na luqenaw, siqatatani mai melaqid, tuRuz na siqatatani muman pemanis melaqid ti luqenaw mepatai ti. mawtu mezaki ngid tayta tu naquni ti dequnu ’nay, taytan na sebatqudi ti pasa babaw zapan na pennu, Rayngu ti semaqay, paqeseRan na sining pa batqudi muman izip na pennu, tuRuz na azu mai ti tu uRat pennu semaqay, semanu tu sining ’nay “ wanay! wanay! aisu pabinnus ay timaiku, mai ku kaliung timaisuan ” zin nz, paqanas ti semaqay pasa lazing sawaRi.

mai metenes, yau ussiq deddan matiw sa lazing melawis sining ’nay, melilizaq aizipna nani, mai satawaR pamemeng yau Raya ay Rikum, matebes na ti na Rikum sining ’nay pasa waRi, ngid nanguy pasa qazqaz mai ti tu uRat, zungusan na yau pennu menanguy ngid satiRuR ta buqanan pasa qazqaz menanguy, taytan na sining ’nay mai ti tu uRat menanguy saqazqaz, baluduqan na ti pennu ’nay semanu, “ qalazuk ka! qalazuk ka! zaqis ka ta tuRuzan ku ” zin na, tuRuz na, paqanes ti pennu ’nay menanguy pasa qazqaz, semanu ti pennu tu sining ’nay, “ Raynguan su ti ni? aisu kuwa! manmu pabinnus timaikuan. ” semanu sining ’nay, “ kalingunan ku ti ka. ” kasianem ika muman si zin na pennu, mai makasianem na sining ’nay, semanu ti muman penu, “ maw sunis na Raylugwan aiku, Rayngu iku sanuan saqazusa ay tina ku, mippes ti saqazusa ay tina ku timaikuan, mai ti melizaq timaikuan, Raqana, meRapennu ti iku, yau zuma meRalazat iku matiw pasaqazqaz semaqsaqay, ” meRetut sining ’nay mipil! “ wanay! zin ku timaisuan pabinnus timaikuan ” zin na pennu.

tuRaz na supaRana na ti na Raqit na damu lanas zau, semanu ti baRqian na damu, qusazui naquni uu tanian matazai tu pennu naRin pisapat metung uu qeman, unnay siangatu qutemuzus tu tangi simqanengi ti ay kaput penu seRay lazat, yau sanu na ’daq yau lazat qeman tu ’si na pennu, yau a qabed na pisapatan na mewalin ta zennan, bangedan ti nani, yau ti Raya Rikum melaup ti damu seRay mai ti tu melanay qaniyau, Raya qenabsi na tu damu zau.

【噶瑪蘭語】 國中學生組 編號 2 號

爺爺的故事

有位青年人上山打獵，看到海龜和老虎在打鬥，年輕人拿取彈弓，就往老虎身上射，怎麼射都射不到，瞄準了好幾次，最後終於射死了老虎，看到海龜的情況，發現海龜四腳朝天，無法翻身爬行，青年人用很大的力氣幫海龜翻身，海龜對青年人說：「謝謝你救了我，我將不會忘記你。」就慢慢地往大海裡去。

有天，年青人去海邊釣魚，突然來了巨浪，把年輕人沖離岸，年青人想游到岸邊可是沒有力氣，剛巧海龜要游到岸邊，看見年輕人有氣無力的游著，海龜大喊著說：「趕快！騎到我的背上。」海龜就慢慢地游到岸邊，對著年輕人說：「你記得嗎？你曾救了我。」青年人想不起來，海龜又說：「我原來是海龍王的孩子，我背叛了後母，後母不再疼我，我就變成了海龜，有時還會變成人到岸邊玩呢！」

部落傳遍此事，耆老命令所有人，無論在何處遇到海龜不要任意殺牠或吃牠，從此，傳說有人誤吃了海龜肉，還將殼亂丟在田中央，颱風來時，造成部落洪水及土石流，部落損失慘重。